



Revised: June, 2024

## Membership Fee/Tuition Payment and Refund Policy

1. Membership and tuition fees for the year must be paid in the period decided by the board of directors.
2. Payments must be made by eTransfer.
3. Membership fees are non-refundable once the school year has begun (September 1st). Membership fees are valid for the entire school year (from September 1st to August 31st) and students withdrawing and re-entering a school program, within the same school year, will not be required to pay again.
4. New members are welcome during the school year. Students who wish to enrol mid-course will be able to try one lesson at no charge but membership fees and tuition will be charged after taking the second lesson. Monthly tuition, including the month of the second lesson, will be required to be paid from the effective date of the enrollment.
5. If a member submits an application for enrolling in the next school year and later cancels the enrollment before/by July 31st, cancellation will be accepted with no cancellation fee (no admin fee payment required).
6. If a member cancels enrollment for the next school year during the period between August 1 and August 31st, the member must pay an administrative fee (\$45 per student).
7. After the start of the new school year (September 1st):
  - Paid for year

Members who wish to withdraw in the middle of the school year are required to inform the Board about the withdrawal by email (**treasurer1@vjhlss.com**) by the end of the month that precedes the month when they plan to withdraw. Then, they will submit the notice of withdrawal according to instructions given by the Board. They will be eligible to receive a tuition refund of the remaining months in the school year minus the admin fee (\$45/student) and the final month's tuition. (See the example below).

- instalment

Even if the remaining tuition fee is not refunded when you withdraw from the school, you are obligated to pay the administrative fee (\$45 per student).

8. If a class is cancelled due to insufficient enrollment, you will receive a complete tuition fee refund.

\*The Board reserves the right to change this policy as needed.

### 7. Example of 7:

When a notice for a student's withdrawal is submitted on January 31, 20xx, the student's last class and the effective date of the withdrawal will be on February 22, 20xx.

Refund for one student:

4 (remaining months) x \$43.50 (monthly tuition) - \$45 (Admin Fee) = \$129.00

Refund for two students:

4 (remaining months) x \$87.00 (monthly tuition) - \$90 (Admin Fee) = \$258.00



2024年6月改正

### 会員費および授業料の支払いと返金についての規定

1. 年会費と授業料は理事会員より指定された期間に払うこと。
2. 支払い方法は、eTransfer。
3. 新年度開始後(9月1日)の会員費は、返金の対象ではない。会員費は1年間(9月1日より8月31日まで)有効とし、一度退学し、同年度以内に再入学した場合、再び請求される事はない。
4. 年度途中でも、新しい会員を受け付ける。途中入学を希望する生徒は、1回に限り無料で授業を受けることができるが、2回目以降の授業を受ける場合は、その時に会員費と授業料の支払いをする必要がある。授業料に関しては、2回目の授業日よりその月を含む月極で支払うものとする。
5. 新年度の申込書を提出した後、7月31日までに入学の意思を取り下げる場合、(事務費を含めた)取消料は一切かからず、その申し出を受け付ける。
6. 新年度の申込書を提出した後、8月1日以降、8月31日までに入学の意思を取り下げる場合は、事務費(生徒 1 人に付き \$45)を支払う義務がある。
7. 新年度開始後(9月1日)

#### \* 一括支払済の場合

年度途中での退校を希望する場合は、退校予定月の前月末までに理事会宛て ([treasurer1@vjhlss.com](mailto:treasurer1@vjhlss.com)) にメールで連絡し、指示に従い退学届を提出する。この場合、事務費(生徒 1 人に付き \$45)、及び退校月の授業料 1ヵ月分を差し引いた、残りの授業料が返金される。(例 下記参照)

#### \* 分割支払いの場合

途中退学した時点に、残りの授業料の返金がない場合であっても、事務費(生徒 1 人に付き \$45)を支払う義務がある。

8. クラスが定員に満たず、キャンセルになった場合、授業料は全額返金されるものとする。

\*理事会はこの規定に関して必要に応じて変更する権限を持つ。

7. に関する例

在学中の生徒が下記内容で退学する場合

\*\*\*\*年2月22日 退校予定日

同年1月31日 退校届提出

生徒一人:

返金額=4(残りの授業月数)×\$43.50(月極料金)−45(事務費)=\$129.00

生徒二人:

返金額=4(残りの授業月数)×\$87.00(月極料金)−90(事務費)=\$258.00